



PATEK PHILIPPE  
GENEVE

بيان صحفي

عالم بازل ٢٠١٠

Patek Philippe ، جنيف

مارس ٢٠١٠

كرونوجراف نوتيلوس كود: 5980  
لأول مرة تتبثق الأناقة الطبيعية من بين الصلب و الذهب الوردي

منذ أربع سنوات ، ويمناسبة الذكرى السنوية الثلاثين للمجموعة ، تم تحديث مجموعة نوتيلوس كاملة بمهاره شديده و تطعيمها بموديلات جديده. والارتقاء بالنماذج جديدة في المجموعه. وقد حصل موديل كرونوجراف نوتيلوس على استحسان خاص بتعقيده الرياضى الذى يعزز الأناقة الجوهريه للمجموعه. و فى نطاق عرضها للكرونوجراف بمعرض عالم بازل لعام ٢٠١٠ ، تطلق Patek Philippe الآن المزيد موديلات كرونوجراف نوتيلوس ، موديلين جديدين يحملان شخصيتين متباينتين ستلقيان معا الترحيب من جمهوراً أوسع.

القواسم المشتركة

تتشارك الساعتان فيما تحملان من طراز لا يضاهاى من ناحيه البناء المحكم لطرف الساعه و ماكينه الكرونوجراف الحديته ذاتيه الملمء CH 28-520 C و التي أصبحت أسطورة بالفعل. ظرف الساعه من ثلاثة أجزاء يبلغ عرضه ٤٤ ملم الذى و يحمل ظهر شفاف للعرض من كريستال الصفيير مثبت بمسامير ربط و الذى يمثل احدى السمات العامه المميزه لمجموعه نوتيلوس: الحواف الجانبية مع آلية الكوة لتأمين قرص الساعه. جنباً إلى جنب مع زر الضبط ذى التكنولوجيا العاليه و الضواغط المحكمه يسهم في مقاومة المياه المبهره التى تصل الى اثنى عشر قضيب (١٢٠ متر). يتصف ظرف الساعه فى الوقت نفسه بالأناقة والصرامه ، و يحمل بداخله ماكينه كرونوجراف Patek Philippe ذاتيه الملمء CH 28-520 C مع عجلة العمود و مخلب القرص الرأسي ، و فتحة للتاريخ اللحظي في مكان الساعه الثالثه و التى تتبدل في عُشر الثانية. و بفضل قرص المخلب الذى لا يكاد يتعرض للإستهلاك نهائياً يستطيع عقرب الكرونوجراف و بلا تردد أن يعمل عمل عقرب الثواني الماسح الذى يعمل باستمرار ، و بناء عليه فماكينه الكرونوجراف – فلاى-باك ليس لديها ميناء جانبي للثواني. عقربى الدقائق و الثواني غير معتادين كذلك: تم جمعهم فى عداد غير عادي : فهي تجمع في عداد واحد مع ثلاثة نطاقات مؤشر متحدة المركز ، يجمل الدقائق من الصفر حتى ٣٠ و من ٣٠ إلى ٦٠ في مؤشرات منفصلة ، في حين أن المؤشر الأعمق يبين الساعات المنقضيه من ١ إلى ١٢.

الجوانب الخاصة عن الكود 5980R-001 من الذهب الوردي عيار ١٨ قيراط على سوار من الجلد

يقدم Patek Philippe في معرض هذا العام من عالم بازل أول ساعه نوتيلوس يتم ارتدائها مع سوار جلدى ذات ظرف ساعه من المعادن الثمينه مصنوعه من الذهب الوردي عيار ١٨ قيراط 5N و نظراً لإحتوائها على نسبة أعلى قليلاً من النحاس فهذه السبيكة لديها درجه أعلى من اللون الأحمر عن الذهب الوردي المعتاد ، و لذلك فهي تتمتع بمظهر رجولى بشكل اكبر بدون المساس أو التقليل من أناقتها. و مثل الرفيق المثالى يأتى الميناء البنى بنفش بارز و تدريج لوني فاتح/غامق من المركز إلى الحواف و هما سمتين رئيسيتين تميزان مجموعه نوتيلوس كذلك. علامات الساعات البارزه عباره عن تسع نقاط اناره من الذهب الوردي مملوءه بالمكون البراق لتشكل المقابل المثالى للعقارب البراقه المصممه بشكل الهراوه من الذهب. عقرب الكرونوجراف / الثواني الموازن الخالي من الاهتزاز مصنوع أيضاً من الذهب الوردي عيار ١٨ قيراط. و للمزيد من الوضوح البصرى للقراءه يأتى العقرب الأقصر الخاص بعداد الساعات على العداد الموحد باللون الأبيض فيما عقرب الدقائق الأطول والأنحف باللون الأحمر. ترتدى ساعه كرونوجراف نوتيلوس الجديده من الذهب الوردي على سوار بني من جلد التمساح ذى تقاسيم كبيره يكاد يكون متوحد بشكل نادر مع جسم الساعه مع وصلات العروات الخاصة و مؤمن عن طريق القفل المريح الخاص الذى يغلق بطريقه الثنى من الذهب الوردي عيار ١٨ قيراط .



### الجوانب الخاصة عن الكود 5980/1A-014 من الفولاذ

تتميز ساعه الكود الجديد 5980/1A-014 عن موديل الذهب الوردى فيما يتعلق بالمواد المستخدمة فى صناعه ظرف الساعه و بألوان الميناء و عرض التاريخ ، و كذلك من ناحيه السوار. تدفع تلك القطعه الكلاسيكيه من الأناقه الطبيعيه شخصيه من الفولاذ ، ويعود الفضل فى مظهرها الفريد الى شكل ظرف الساعه المميز بقممه الجانبية البارزة و القرص حول زجاج الساعه المستدير بشكل ثمانى الأضلاع فضلا عن التفاصيل النهائية الزخرفية مثل الحفر المستقيم على القرص حول زجاج الساعه و أجزاءه المصقوله مثل المرآة و الجوانب المخشنه. ويتكامل تماما السوار من الفولاذ المقاوم للصدأ (ستانليس سينيل) مع الوصلات المصقوله المركزيه و الوصلات الخارجيه التي تم انهائها بنعومه الساتان ليعطى نفس الإيحاءات الضوئيه لتابلوه راقص.

تحمل ساعه كرونوجراف نوتيلوس الجديده ميناء مميز كذلك يفرقها بوضوح عن نظيراتها من الذهب الوردى و موديلات الستانليس سينيل السابقه. و فى الوقت نفسه لاتزال الساعه تحمل الصفات العامه المميزه لمجموعه نوتيلوس و لكن بشكل جديد مثل التدرج اللوني فاتح/غامق و لكن الجديده هنا هو استخدام اللون الأسود وكذلك عرض التاريخ بالأرقام البيضاء على خلفية سوداء و العداد الموحد من الرمادي الفضي بالأرقام السوداء للدقائق من الصفر حتى ٣٠ و أيضاً لعداد الساعات. أما مؤشرات الدقائق من ٣٠ إلى ٦٠ فمطبوعه بالون الأحمر. تسع علامات مركبه بتصميم فى شكل الهراوه الى جانب عقارب الساعات و الدقائق المصممه بشكل الهراوه كذلك من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط مملوءه بالمكون البراق. عقرب الكرونوجراف / الثوانى من الصلب مخشن و مطلى بماده الروديوم. عقارب العداد الموحد من النحاس مخشنه و مطليه بالأبيض لعقرب الساعات و الأحمر للدقائق.

كما فى سابقتها ساعه عام ٢٠٠٦ – و التى لاتزال فى الإنتاج المعتاد – فساعه نوتيلوس الجديده تأتى مع سوار من الفولاذ توفر راحه كبيره للمعصم بفضل الروابط المشكه دائرياً بعناية و الفجوات المسدده بإحكام ، يسهل فتحها و قفلها عن طريق القفل العملى المبتكر الذى يعمل عن طريق الثنى.

و بهذه الموديلات الجديده من الكرونوجراف بيت Patek Philippe روح جديده فى مجموعته نوتيلوس الأسطوريه. يعبر الموديل الجديده من الفولاذ ذو الوجه الداكن عن القوة و العزم فى حين يعرض النموذج الجديده من الذهب الوردى وظيفه الكرونوجراف باناقه و رجوله ، بالتاكيد يحمل هؤلاء القادمين الجدد لمجموعه نوتيلوس جرعه عاطفيه حاره لكل من يلقاهم.

PRESS



## بيانات فنيه

## كرونوجراف نوتيلوس مرجع 5980R

## الماكينه:

عيار CH 28-520 C

ماكينه ملء ذاتي ، حركه ميكانيكيه ، كرونوجراف عجله- العمود  
ذو عداد موحد ستون دقيقه و الثواني الماسحه(عقرب الكرونوجراف)

## القطر:

٣٠ مليمتر

## الإرتفاع:

٦,٦٣ مليمتر

## عدد الأجزاء:

٣٢٧

## عدد الأحجار:

٣٥

## تخزين الطاقه:

حد أقصى ٥٥ ساعه

## قلب الملء:

قلب دوار مركزي من الذهب عيار ٢١ قيراط ، ملء أحادي الإتجاه  
حمل الكره بدون تزيت مع كرات من الزركونيوم

## الإتزان:

جيروماكس ذو أربعه أذرع ، أربعه مواضع للنقل

## الذبيبه:

٢٨٨٠٠ شبه اهتزازه في الساعه ( ٤ هيرتز)

## ياى الإتزان:

بريجو

## الوظائف:

زر ضبط نو وضعين:

- وضع الزر للداخل : لملء الماكينه

- وضع الزر للخارج: لضبط الوقت

## العرض:

عقارب ساعات و دقائق مركزيه

عقرب ثواني/كرونوجراف ماسح

ميناء عداد عرض مزدوج عند مكان الساعه السادسه يتضمن:

- عداد ستين دقيقه ( يعد الدقائق المنقضيه على مؤشرين متحدى المركز

من الصفر إلى ٣٠ بالأسود و من ٣٠ إلى ٦٠ بالأحمر)

- عداد ١٢ ساعه

## فتحات العرض:

العرض السريع للتاريخ عند مكان الساعه الثالثه ، مبنى على برائه اختراع

حصلت عليها الشركه عام ١٩٩١ (تغير التاريخ في أقل من عشر الثانيه)

## أزرار الوظائف:

- زر بدأ و إيقاف الكرونوجراف عند مكان الساعه الثانيه

- زر اعاده تعيين عقرب الكرونوجراف و وظيفه فلاى باك عند مكان الساعه الرابعه

## قطع الضغط المصححه:

التصحيح السريع للتاريخ عند الساعه الثامنه ( بأستخدام أداة ضغط المصاحبه من الأبنوس المطعم

بالذهب الوردى عيار ١٨ قيراط)



### المواصفات:

#### ظرف الساعة:

ظرف ساعه من ثلاثه أجزاء (الظهر و الجوانب و قرص الساعه)  
من الذهب الوردى عيار ١٨ قيراط ، ظهر الساعه من كريستال الصفيير الشفاف للعرض  
زر ضبط ذو ربط محكم مقاوم للمياه  
قرص الساعه بانهاى عمودى بنعومه الساتان  
مقاومه المياه حتى ١٢٠ متراً

#### أبعاد ظرف الساعه:

من الساعه ٣ الى الساعه ٩ (متضمناً المفصلات) ٤٤ ملليمتر  
من الساعه ٣ الى الساعه ٩ متضمناً الزر: ٤٥,٦٠ ملليمتر  
من الساعه ٦ الى الساعه ١٢: ٣٨,٥٠ ملليمتر (قرص الساعه) ، ٤٥,٥٢ ملليمتر متضمناً الروابط  
من الساعه ٢ الى الساعه ٨ : ٤٠,٥٠ ملليمتر  
الإرتفاع: ١٢,١٦ ملليمتر

#### الميناء:

من درجتين لونيتين : البنى عند المركز و البنى الغامق عند الحواف.نقش افقى محفور  
تسع علامات مركبه ، من الذهب الوردى عيار ١٨ قيراط مع طلاء براق  
عقارب الدقائق و الساعات بتصميم فى شكل الهراوه من الذهب الوردى عيار ١٨ قيراط مع  
طلاء براق  
عقرب الكرونوجراف/الثوانى من الصلب المخشن المطلى بالذهب

عداد موحد ذو منطقتين بنقش جالوشا الدائرى عند المركز و حواف فضيه تفصله خيوط ذهبيه  
عقرب الساعات مقابل بتصميم فى شكل الهراوه من النحاس المطلى باللون الأبيض  
عقرب عداد دقائق مقابل فى شكل سهم من النحاس المطلى باللون الأحمر

#### السوار:

من جلد التمساح الأزرق المحاك يدوياً ذى تجزيعات كبيره ، قفل يغلق بالثنى من من الذهب  
الوردى عيار ١٨ قيراط

PRESS





## بيانات فنيه

## كرونوجراف نوتيلوس مرجع 5980/1A-014

## الماكينه:

عيار CH 28-520 C

ماكينه ملء ذاتى ، حركه ميكانيكيه ، كرونوجراف عجله- العمود  
ذو عداد موحد ستون دقيقه و الثوانى الماسحه(عقرب الكرونوجراف)

## القطر:

٣٠ مليمترا

## الإرتفاع:

٦,٦٣ مليمترا

## عدد الأجزاء:

٣٢٧

## عدد الأحجار:

٣٥

## تخزين الطاقه:

حد أقصى ٥٥ ساعه

## قلب الملء:

قلب دوار مركزى من الذهب عيار ٢١ قيراط ، ملء أحدى الإتجاه  
حمل الكره بدون تزيت مع كرات من الزركونيوم

## الإتزان:

جيروماكس ذو أربعه أذرع ، أربعه مواضع للثقل

## الذبيبه:

٢٨٨٠٠ شبه اهتزازه فى الساعه ( ٤ هيرتز)

## ياى الإتزان:

بريجو

## الوظائف:

زر ضبط ذو وضعين:

- وضع الزر للداخل : لملء الماكينه

- وضع الزر للخارج: لضبط الوقت

## العرض:

عقارب ساعات و دقائق مركزيه

عقرب ثوانى/كرونوجراف ماسح

ميناء عداد مزدوج عند مكان الساعه السادسه يتضمن:

- عداد ستين دقيقه ( يعدد الدقائق المنقضيه على مؤشرين متحدى المركز

من الصفر إلى ٣٠ بالأسود و من ٣٠ إلى ٦٠ بالأحمر)

- عداد ١٢ ساعه

## فتحات العرض:

- العرض السريع للتاريخ عند مكان الساعه الثالثه ، مبنى على برائه اختراع حصلت عليها

الشركه عام ١٩٩١ (تغير التاريخ فى أقل من عشر الثانيه) و الأرقام بيضاء على خلفيه سوداء

## أزرار الوظائف:

زر بدأ و إيقاف الكرونوجراف عند مكان الساعه الثانيه

زر اعاده تعيين عقرب الكرونوجراف و وظيفه فلاى بالك عند مكان الساعه الرابعه

## قطع الضغط المصححه:

التصحيح السريع للتاريخ عند الساعه الثامنه (بأستخدام أداة ضغط المصاحبه من الأبنوس المطعم

بالذهب الأبيض)



### المواصفات:

#### ظرف الساعة:

ظرف ساعه من ثلاثه أجزاء (الظهر و الجوانب و قرص الساعه)  
من الستانليس ستيل ، ظهر الساعه من كريستال الصفيير الشفاف للعرض  
زر ضبط ذو ربط محكم مقاوم للمياه  
قرص الساعه بانهاء عمودى بنعومه الساتان  
مقاومه المياه حتى ١٢٠ متراً

#### أبعاد ظرف الساعه:

من الساعه ٣ الى الساعه ٩ (متضمناً المفصلات) ٤٤ ملليمتر  
من الساعه ٣ الى الساعه ٩ متضمناً الزر: ٤٥,٦٠ ملليمتر  
من الساعه ٦ الى الساعه ١٢:٣٨,٥٠ ملليمتر (قرص الساعه)، ٤٥,٥٢ ملليمتر (متضمناً الروابط)  
من الساعه ٢ الى الساعه ٨ : ٤٠,٥٠ ملليمتر  
الإرتفاع: ١٢,١٦ ملليمتر

#### الميناء:

من درجتين لونييتين : الرمادى عند المركز و الأسود عند الحواف.  
نقش افقى محفور  
تسع علامات مركبه ، من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط مع طلاء براق  
عقارب الدقائق و الساعات بتصميم فى شكل الهراوه من الذهب الأبيض عيار ١٨ قيراط مع  
طلاء براق  
عقرب الكرونوجراف/الثوانى من الصلب المخشن المطلى بالروديوم  
عداد موحد ذو منطقتين بنقش جالوشا الدائرى الأسود عند المركز و فضيه عند حواف  
عقرب الساعات مقابل بتصميم فى شكل الهراوه من النحاس المطلى باللون الأبيض  
عقرب عداد دقائق مقابل فى شكل سهم من النحاس المطلى باللون الأحمر

#### السوار:

من الستانليس ستيل ، الروابط الوسطى مصقوله و الروابط الخارجيه بانتهاء نعومه الساتان ، قفل  
يغلق بالثنى من الستانليس ستيل.

PRESS

